

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ  
РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ

ТОМ XXX

ВЛАДИМИРСКИЙ  
ЛЕТОПИСЕЦ



НОВГОРОДСКАЯ ВТОРАЯ  
(АРХИВСКАЯ) ЛЕТОПИСЬ



РУКОПИСНЫЕ ПАМЯТНИКИ ДРЕВНЕЙ РУСИ  
Москва 2009



## СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие к изданию 2009 г. ( <i>О. Л. Новикова</i> ) . . . . .	V—XX
Предисловие к изданию 1965 г. . . . .	3
Владимирский летописец. . . . .	7
Новгородская вторая (Архивская летопись). . . . .	147

## УКАЗАТЕЛИ

Указатель имен . . . . .	206
Указатель географических и этнических наименований . . . . .	220
Предметный указатель . . . . .	233



## ПРЕДИСЛОВИЕ К ИЗДАНИЮ 2009 года

В настоящем томе новой серии Полного собрания русских летописей переиздаются два летописных памятника XVI столетия — Владимирский летописец (далее — ВЛ) и так называемая Новгородская вторая (Архивская) летопись (далее — Н2Л). Публикация 1965 г. во многом стимулировала изучение этих памятников, и это обстоятельство требует ряда уточнений к ранее высказывавшимся суждениям.

### Владимирский летописец

ВЛ сохранился в двух полных списках — Синодальном (ГИМ. Син. 793)<sup>1</sup> и Чертковском (ГИМ. Собр. Черткова, № 362) (далее — Чертк.), известном также, как Летописец Кривоборского<sup>2</sup>; уже после издания 1965 г. Б. М. Клоссом был обнаружен фрагмент ВЛ, содержащий известия за 6494—6505 гг.<sup>3</sup>

М. Н. Тихомиров, нашедший ВЛ, установил его сходство с дошедшими до нас в выписках Н. М. Карамзина отрывками Троицкой летописи, а также с Симеоновской, и выявил круг известий ВЛ, которые можно возводить к другим источникам<sup>4</sup>. Дополнительные источники были уточнены Л. Л. Муравьевой, отметившей известия ВЛ, совпадающие с Новгородской четвертой летописью (далее — Н4), а также со статьей «Князи русские» из конвоя Комиссионного списка Новгородской первой летописи младшего извода<sup>5</sup>. Вывод Л. Л. Муравьевой о влиянии Н4 на ВЛ был подтвержден Я. С. Лурье, который, однако, признал затруднительным определить конкретную редакцию Н4, использованную составителем ВЛ, но отметил ряд совпадений ВЛ с поздним московским летописанием<sup>6</sup>. Б. М. Клосс, рассматривавший текст ВЛ в связи с изу-

<sup>1</sup> Рукопись датируется 60-ми гг. XVI в. Описание ее см.: ПСРЛ. Т. 30. С. 3—4.

<sup>2</sup> Список относится к середине XVI столетия. «Летописцем Кривоборского» летопись называлась на основании владельческой скрепы 1604 г. Федора Ивановича Кривоборского (Описание: 1) Тихомиров М. Н. Краткие заметки о летописных произведениях в рукописных собраниях Москвы. М., 1962. С. 22; 2) Наст. изд. С. 4—5; 3) Описание рукописей собрания Черткова. Новосибирск, 1986. С. 89—90).

<sup>3</sup> РГАДА. Ф. 196 (собр. Мазурина), № 642. Л. 372—426. См.: Клосс Б. М. Никоновский свод и русские летописи XVI—XVII веков. М., 1980. С. 135.

<sup>4</sup> Тихомиров М. Н. 1) Летописные памятники б. Синодального (Патриаршего) собрания. С. 257—262; 2) Краткие заметки... С. 13—20.

<sup>5</sup> Муравьева Л. Л. 1) Новгородские известия Владимирского летописца // АЕ за 1966 год. М., 1968. С. 37—40; 2) Об общерусском источнике Владимирского летописца // Летописи и хроники. 1973 г. М., 1974. С. 144—146.

<sup>6</sup> Лурье Я. С. Общерусские летописи XIV—XV вв. Л., 1976. С. 27—28. Примеч. 38—40. Кроме того, исследователь отметил совпадение известия 7004 г. о причащении митрополита Зосимы с Прилуцким видом «Летописца от семидесяти двух язык» и Тверским сборником. См.: Там же. Примеч. 40.

чением источников Никоновской летописи, предположил, что при создании ВЛ был «использован источник, сходный с Новгородской летописью Никольского» и «сближенный с Новгородской 1-й летописью»<sup>7</sup>. Кроме того, исследователь выявил известия, источниками которых были Московский летописный свод, летопись типа Ермолинской, ростовские летописи<sup>8</sup>, а также отметил совпадения с Сокращенным летописным сводом<sup>9</sup>. Очерченный таким образом круг памятников позволил Б. М. Клоссу высказать мысль, что «поскольку (...) в Никоновской летописи использованы те же самые источники (...), то можно предположить, что формирование Владимирского летописца произошло в процессе создания Никоновской летописи»<sup>10</sup>.

Недавно удалось выявить рукопись, отразившую один из основных источников ВЛ — сборник летописных статей ОР РНБ. Погод. 1596. В результате исследования стало очевидным, что составителем ВЛ были использованы не различные летописные памятники (как считал Б. М. Клосс), а подготовительные материалы, собранные в один сборник, представляющие собой выписки из летописей. Сборник, с которого была переписана рукопись Погод. 1596, был использован составителем ВЛ для дополнения летописного свода, основанного на летописи типа Тр. и летописи из разряда новгородских<sup>11</sup>.

В рукописи Син. 793 летописный текст продолжен внелетописными статьями<sup>12</sup>, которые, к сожалению, остались неопубликованными, считалось, что этих статей в Чертк. не было<sup>13</sup>. При описании рукописей исторического содержания Эрмитажного собрания Д. Н. Альшицем была обнаружена копия с Чертк.<sup>14</sup>, а Г. Н. Моисеева установила, что она была сделана во второй половине XVIII в. для кн. М. М. Щербатова (еще до приобретения библиотеки П. Н. Крекшина А. Н. Мусиным-Пушкиным)<sup>15</sup>. Рассмотрение ее текста позволило исследовательнице высказать предположение, что дополнительные статьи читались в Чертк., но «А. И. Мусин-Пушкин разъединил статьи, входившие в состав сборника, который начинался летописью Ф. И. Кривоборского»<sup>16</sup>. Таким образом, в настоящее время конвойные статьи Чертк. известны лишь по рукописи Эрмитажного собрания (рис. 1—2).

При сравнении состава Син. 793 и Эрм. 405 очевидно, что внелетописные статьи Син. 793 и утраченные ныне в Чертк., как и собственно летописный текст, восходили к одному протографу. Другими словами, уже протограф ВЛ содержал эти тексты<sup>17</sup>, что подтверждается и наличием их в сборнике Погод. 1596.

<sup>7</sup> Клосс Б. М. Никоновский свод и русские летописи... С. 135.

<sup>8</sup> Там же. С. 135—137.

<sup>9</sup> Там же. С. 137. Примеч. 10.

<sup>10</sup> Там же. С. 137.

<sup>11</sup> Новикова О. Л. Материалы для изучения русского летописания конца XV—первой половины XVI в.: I. Летописные подборки рукописи Погод. 1596 // Очерки феодальной России. Вып. 11. М.; СПб., 2007. С. 132—258. Здесь же опубликованы летописные тексты сборника.

<sup>12</sup> Перечень всех статей см. в Предисловии к изданию 1965 г. (наст. изд., с. 4).

<sup>13</sup> Там же. С. 5.

<sup>14</sup> ОР РНБ. Эрм. 405 (описание рукописи см.: Историческая коллекция Эрмитажного собрания рукописей: Памятники XI—XVII вв. / Сост. Д. Н. Альшиц. М., 1968. С. 43—44).

<sup>15</sup> Моисеева Г. Н. Древнерусская литература в художественном сознании и исторической мысли России XVIII века. М., 1980. С. 106.

<sup>16</sup> Там же. С. 107.

<sup>17</sup> Несколько отличен лишь порядок их следования. Так, например, в Син. 793 перечни владок по епархиям расположены сразу же за летописным текстом, тогда как в Эрм. 405 помещены после перечня митрополитов.



11 ситоний еи стивидоуб зи зоймаиб зи инкивасте ии  
 ргоуиасте фи забвиль и бамли ка моний ке албуе  
 ки коиз ка бимойе ке ермий ка ермий ка коиз  
 ки феофане ка л'кивель ла ерапиаиб/

**АРХИЕПИСКОПЯ РОСТОВСКАЯ**, пелка Феофане  
 е феофане г феофане, л ларкоуб е феофане е фео  
 фане з лавити востовель и ларкоуб Фила и ка  
 пурь аи кестуб еи лави г лави л' коиз еи пахали  
 зи инкоуб зи пуркоуб: ии митрофане фи пуркоуб и пуркоуб  
 ка парант кеклиасте ки вавиль ка л' коиз ке ситон  
 ка янкоуб ка коиз ки забвиль ка кеклиасте л' кестуб  
 ла тарфане лв арбуи лг матфане вгвиль/

**СЛЕ АРХИЕПИСКОПТИ**: а феофане в урикоуб г лав  
 ити л' ермий е феофане е пуркоуб з бамли и пафане  
 ф тихоуб Мамаше, 1, вавиль аи вавиль,

**ВОДАВСКАЯ ЕПИСКОПЯ**, а коиз востовель е бимойе  
 г вавиль л феофане е коиз з урикоуб з лавити и  
 феофане ф албуи г пафане аи лави еи бимойе  
 г лави л' митрофане еи вавиль зи фила еи  
 ермий ии митрофане фи бимойе ка коиз ке вавиль  
**АРХИЕПИСКОПЯ**, галапкоуб, вавиль, арбуи, коиз  
 вратко, саврон, коиз, фила, стфане,

**ЕПИСКОПЯ КОЛОМЕНСКАЯ**, а афане в Филкоуб  
 г вавиль л павиль е урикоуб з лави з коиз и  
 албуи ф вавиль, 1, вавиль аи миткоуб еи вавиль  
 г вавиль л' миткоуб еи митрофане зи тихоуб,

**ЕПИСКОПЯ ПУШКА**, а бимойе миткоуб еи вавиль  
 г вавиль л феофане е феофане отроубеи миткоуб  
 з бамли з ермий вавиль по пуркоубеи миткоуб  
 вавиль миткоуб вавиль миткоуб и вавиль востовель  
 ка ситон обитко миткоуб вавиль востовель вавиль  
 миткоуб миткоуб ф ситон и коиз аи моний миткоуб

Рис. 2. Щербатовская копия Чертковского списка Владимирского летописца; внелетописные статьи. ОР РНБ. Эрм. 405. Л. 136

Несмотря на запись о принадлежности Владимирскому Рождественскому монастырю<sup>18</sup> и наличие ряда «владимирских известий»<sup>19</sup>, название летописи весьма условное. Оригинальная часть памятника — известия за первую четверть XVI в. — позволяет видеть в ее составителе столичного жителя.

### Новгородская вторая (Архивская) летопись

Рукопись (РГАДА. Ф. 181 (собр. МГАМИД), № 62/85) была подарена в Архив Коллегии иностранных дел в 1811 г. А. Ф. Малиновским, писателем и переводчиком, сменившим в 1814 г. на посту управляющего архивом Н. Н. Бантыш-Каменского. А. Ф. Малиновский был дружен с Н. М. Карамзиным, видимо, от него Историограф и узнал о существовании рукописи, содержащей оригинальные новгородские известия. В Примечаниях к «Истории государства Российского» Н. М. Карамзин обозначил ее — «Архив. Новгород. Лет.»<sup>20</sup> или «Новгород. Лѣт. Малинов.»<sup>21</sup> и использовал ее известия в VIII и IX томах своего труда при изложении новгородских событий<sup>22</sup>. В отличие от других новгородских летописей, текст «Архивской» не излагает события последовательно, летописные статьи представлены здесь с нарушением хронологии, ряд листов и тетрадей находятся не на своих местах. Но Н. М. Карамзин воспринимал текст памятника как единый, поскольку пользовался не собственно Архивской рукописью (это мнение укрепилось в историографии<sup>23</sup>), а специально изготовленной для него копией (ОР РНБ. Q.IV.213), в которой погодные статьи были расположены переписчиком в хронологическом порядке<sup>24</sup>. На ее полях сохранились собственноручные пометы Историографа<sup>25</sup> (рис. 3). Очевидно, Н. М. Карамзин не обращался к сборнику МГАМИД. Доказательством этому служит его примечание в 9-м томе «Истории», где Историограф отметил, что «новгородский летописец» заканчивается известием 1573 г., словами: «в Новгород под Государские лошади»<sup>26</sup>. Однако в этом месте завершается текст лишь принадле-

<sup>18</sup> Буланин Д. М. Владимирский Рождественский монастырь как культурный центр Древней Руси // ТОДРЛ. Т. 36. Л., 1981. С. 76—77.

<sup>19</sup> Тихомиров М. Н. Краткие заметки... С. 20.

<sup>20</sup> Афанасьева М. И., Афиани В. Ю., Казаков Р. Б., Козлов В. П., Космолинская Г. А. Комментированный список источников и литературы, использованных Н. М. Карамзиным в «Примечаниях» // Карамзин Н. М. История государства Российского. Т. 6. М., 1998. С. 355.

<sup>21</sup> Карамзин Н. М. История государства Российского. Т. 8. СПб., 1819. Примеч. 239 и др.; Т. 9. СПб., 1821. Примеч. 61, 195 и др.

<sup>22</sup> Там же. Т. 8. Примеч. 239, 246; Т. 9. Примеч. 61, 195, 205, 225, 282, 296, 308, 338, 364, 367, 369, 378, 385, 388, 392, 396, 398.

<sup>23</sup> ПСРЛ. Т. 3. СПб., 1841. С. 119; Новгородские летописи. СПб., 1879. С. IX; Афанасьева М. И., Афиани В. Ю., Казаков Р. Б., Козлов В. П., Космолинская Г. А. Комментированный список источников. С. 355.

<sup>24</sup> Это так называемый *Ленинградский список*, упомянутый в Предисловии к изданию 1965 г. См. наст. изд. С. 6. Рукопись написана в период 1805—1815 гг., который определяется на основании датировки бумаги (филигрань — литеры JBM и WSI — 1805 г.), по Клепикову (Клепиков С. А. Филигранные и штемпельные на бумаге русского и иностранного производства XVII—XX века. М., 1959. № 822), и времени работы над 8-м томом «Истории», по данным М. П. Погодина — середина 1815 г. (Погодин М. П. Н. М. Карамзин по его сочинениям, письмам и отзывам современников. М., 1866. Ч. II. С. 127). Эта рукопись была передана в Публичную библиотеку в составе собрания, переданного сыновьями Историографа — В. Н. и А. Н. Карамзинными (Отчет Императорской Публичной библиотеки за 1867 г. СПб., 1868. С. 56).

<sup>25</sup> См.: ОР РНБ. Q.IV.213. Л. 66 об., 70 об., 73—73 об.

<sup>26</sup> Карамзин Н. М. История государства Российского. Т. 9. С. 143, примеч. 398.

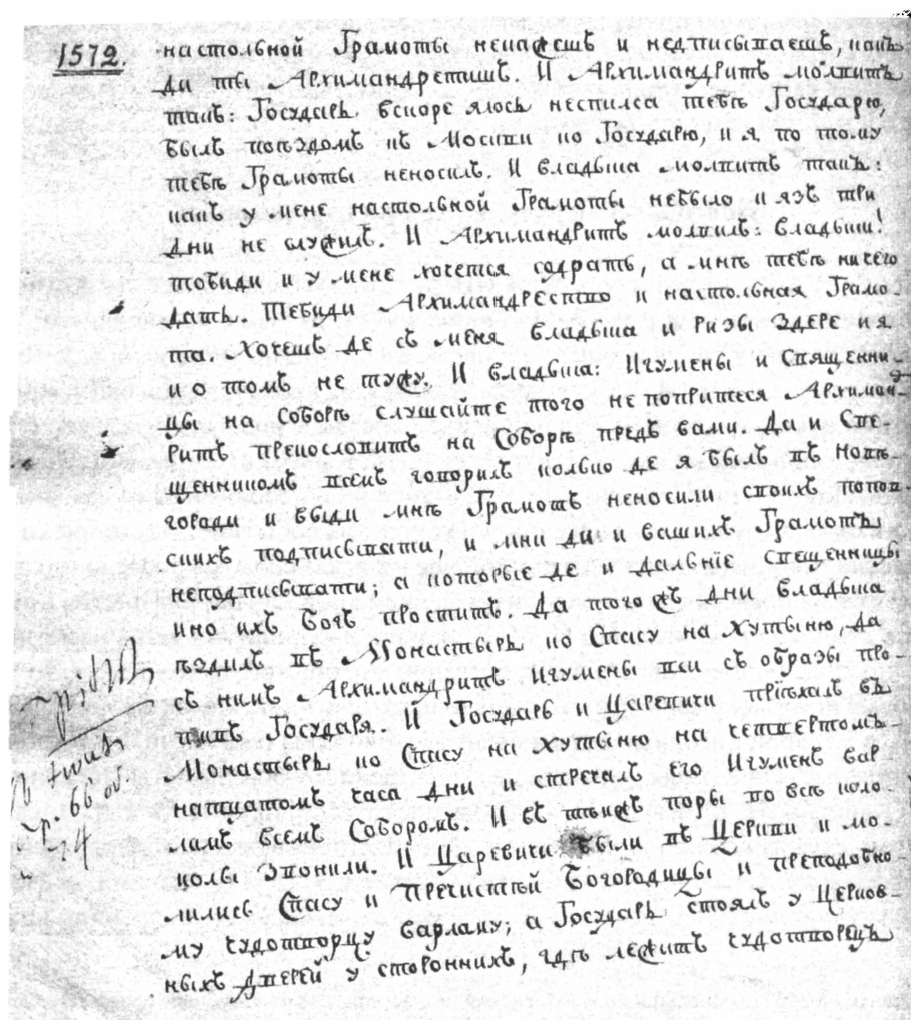


Рис. 3. Лист с пометой Н. М. Карамзина из рукописи — копии сборника МГАМИД, изготовленной специально для Историографа. ОР РНБ. Q.IV.223. Л. 73 об.

жавшей ему рукописи<sup>27</sup>, в сборнике же МГАМИД это известие помещено задолго до окончания летописного текста<sup>28</sup>.

Как и копиист, изготовивший в Архиве МГАМИД список для Н. М. Карамзина, первый издатель «Новгородской второй летописи» Я. И. Бередников выстроил известия в «нужной» последовательности и исправил хронологические ошибки<sup>29</sup>. Во втором издании летописи, подготовленном под руководством А. Ф. Бычкова, «эти же правила были приняты в руководство», но для «устранения разных ошибочных выводов» о ее составе в конце каждой статьи было дано указание на номер листа, на котором она находится<sup>30</sup>. При публикации текста Я. И. Бередниковым (а затем и в издании А. Ф. Быч-

<sup>27</sup> ОР РНБ. Q.IV.213. Л. 80 об.

<sup>28</sup> РГАДА. Ф. 181 (собр. МГАМИД), № 62/85. Л. 147 об.; см. наст. изд., с. 194.

<sup>29</sup> ПСРЛ. Т. 3. СПб., 1841. С. 117—119 (предисловие к изданию), текст воспроизведен на с. 121—201.

<sup>30</sup> Новгородские летописи. СПб., 1879. С. VIII—IX. Текст воспроизведен на с. 1—129.